

南斯拉夫問題資料

第八輯（上冊）

G-6
000092

V₈

內部資料 負責保存

中共中央對外聯絡部編印

1958年6月15日

編 者 說 明

一、本輯收集了匈牙利事件前后到1957年底这一期間南斯拉夫的政治性的文件和言論。这一期間的經濟方面的材料和南斯拉夫工人委员会第一次代表大会的材料，將繼續各出專輯。

二、本輯共收集了一百篇材料，完全按時間先后編排。因篇幅較多，分上下兩冊印行。

1958/5.24

南斯拉夫問題資料（第八輯）

目 录

- 1、米雅尔科·托多罗維奇：关于南斯拉夫共产主义者联盟和苏联共产党之間的关系的宣言……………（1）
- 2、尔·伊：資本主义变化了嗎？……………（16）
- 3、約泽·斯莫尔：公开交換意見……………（24）
- 4、羅馬尼亞人民共和国政府和南斯拉夫联邦人民共和国政府的联合公报……………（27）
- 5、羅馬尼亞工人党和南斯拉夫共产主义者联盟的关系的宣言……………（31）
- 6、南斯拉夫共产主义者联盟总書記鉄托致匈牙利劳动人民党主席团的信……………（34）
- 7、南斯拉夫“战斗报”和“政治报”評“苏联政府关于发展和进一步加强苏联同其他社会主义国家的友誼和合作的基础的宣言”（摘要）……………（37）
- 8、南斯拉夫共产主义者联盟总書記鉄托于1956年11月11日在普拉南斯拉夫人民軍俱乐部向伊斯特里亞的共产主义者联盟积极分子发表的演說……………（41）

- 9、維·弗拉霍維奇：匈牙利事件的回声……………（67）
- 10、約澤·斯莫爾：塔斯社對欽托同志演說的解釋……………（76）
- 11、南斯拉夫“政治報”評雷蒙·居約在法國共產黨中央委員會會議上的報告（摘要）……………（83）
- 12、南斯拉夫外交國務付秘書長就納吉問題給匈牙利駐南斯拉夫代辦的口頭通知……………（85）
- 13、南斯拉夫政府就納吉問題給匈牙利政府和蘇聯政府的照會……………（87）
- 14、約澤·斯莫爾：關於莫斯科“真理報”的文章……………（91）
- 15、約凡·維塞林諾夫：法國共產黨的領導和當代的事件……………（104）
- 16、南斯拉夫“戰鬥報”評阿爾巴尼亞“人民之聲報”關於欽托演說的文章（摘要）……………（114）
- 17、尤里·古斯廷契奇：新現象和社會主義真理……………（115）
- 18、科瓦契維奇：保加利亞與民主化問題（摘要）……………（123）
- 19、南斯拉夫“戰鬥報”評保加利亞“工人事業報”關於欽托演說的文章（摘要）……………（127）
- 20、南斯拉夫“戰鬥報”評德意志民主共和國“新德意志報”關於欽托演說的文章（摘要）……………（129）
- 21、南斯拉夫政府就納吉問題再次給匈牙利政府的照會……………（131）

- 22、南斯拉夫联邦执行委员会付主席卡德尔于
1956年12月7日在南斯拉夫联邦国民議会
會議上的演說…………… (133)
- 23、南斯拉夫共产主义者联盟中央組織書記处
1956年12月8日扩大會議決議(摘要)…………… (194)
- 24、南斯拉夫“战斗报”評捷克斯洛伐克共产
党中央委员会关于国际政治局勢的決
議(摘要)…………… (202)
- 25、斯托尼奇：論南斯拉夫和阿尔巴尼亞的关
系(摘要)…………… (204)
- 26、南斯拉夫共产主义者联盟代表彼得·斯坦
鲍利奇在意大利共产党第八次代表大会上
的致詞…………… (208)
- 27、姆·維：这对誰是真正需要的…………… (213)
- 28、南斯拉夫共产主义者联盟代表团和意大利
共产党代表团的會談公报…………… (221)
- 29、卡德尔：社会主义国家政治机构发展的必
然規律就是不断地扩大民主管理形式…………… (223)
- 30、尤里·古斯廷契奇：适用于一切国家
的原則…………… (235)
- 31、南斯拉夫共产主义者联盟中央委员会代表
团和波蘭統一工人党中央委员会代表团的
會談公报…………… (238)
- 32、鉄托发表1957年新年文告…………… (241)
- 33、瑪·維尔范：新道路(摘要)…………… (245)
- 34、几点意見(南斯拉夫“战斗报”評北京“人民

日报”的文章)；	(250)
35、亞什·达維巧：魯緬采夫同志怎样了解集 中以及在他看来生产資料所有制方面什么 是主要的	(256)
36、烏約維奇：是誰違反真理？	(263)
37、普·佩羅維奇：在紀念列宁逝世的时候	(267)
38、南斯拉夫“战斗报”社論：是真誠的社会 主义討論，还是无原則的爭論？	(276)
39、科查·波波維奇在南斯拉夫联邦国民議會 會議上的外交政策报告	(287)
40、約澤·斯莫尔：这将引导到那里去？	(311)
41、約澤·斯莫尔：“真理报”論南斯拉夫	(318)
42、南斯拉夫“政治报”社論：合作的原則	(321)
43、亞什·达維巧：“誰錯了？”	(324)
44、南斯拉夫共产主义者联盟中央委员会代表 团和法国共产党中央委员会代表团会谈的 联合声明	(331)
45、腊特科維奇：社会与組織	(335)
46、德·維：“民族共产主义”和过渡到社会 主义的不同道路	(366)
47、貝戈維奇：指責和事实	(373)
48、蘭科維奇在南斯拉夫劳动人民社会主义联 盟联邦委员会第五次全会上的发言	(390)
49、鉄托在南斯拉夫劳动人民社会主义联盟联 邦委员会第五次全会上的发言	(426)
50、鉄托在“五一”前夕对“战斗报”	

社長和外交編輯的談話	(438)
51、告南斯拉夫人民書	(451)
52、鉄托接見“青年報”社長時的談話	(456)
53、鉄托對“政治報”社長和總編輯所提問題 的 回 答	(464)
54、鉄托在馬其頓弗魯多克村一個水電站的第 一部發電機開始發電的典禮上的演說	(472)
55、鉄托在斯科普里軍區軍官歡迎宴會上 的 講 話	(485)
56、鉄托向斯科普里十萬歡送羣眾的講話	(489)
57、鉄托答美國哥倫比亞廣播公司記者愛德 華·穆羅問	(495)
58、南斯拉夫通訊社對蘇共中央六月全會決議 的評論：具有重大意義的決議	(509)
59、蘭科維奇在西波斯尼亞羣眾大會上的演說 中談蘇共中央六月全會決議（摘要）	(512)
60、南斯拉夫共產主義者聯盟中央委員會及南 斯拉夫政府代表團和蘇聯共產黨中央委員 會及蘇聯政府代表團在羅馬尼亞會談 的公報	(515)
61、南斯拉夫“戰鬥報”社論：南蘇關係：在 羅馬尼亞的會談	(517)
62、南斯拉夫“共產主義者”週報社論：有益 的會談	(521)
63、南斯拉夫聯邦人民共和國總統鉄托和越南 民主共和國主席胡志明的會談公報	(526)

- 64、南斯拉夫“战斗报”社論：一个运动的实质…………… (530)
- 65、南斯拉夫“共产主义者”周报社論：有害的运动…………… (536)
- 66、南斯拉夫联邦人民共和国政府和蒙古人民共和国政府会谈的联合声明…………… (541)
- 67、科斯托·扬科维奇：苏共中央六月全会的重要决议…………… (543)
- 68、斯坦鲍利奇在南斯拉夫劳动人民社会主义联盟联邦委员会第六次全体会议上关于区和县人民委员会选举的讲话…………… (549)
- 69、南斯拉夫劳动人民社会主义联盟联邦委员会为号召公民踊跃参加区和县人民委员会选举告人民书…………… (563)
- 70、铁托在欢迎波兰党、政代表团宴会上上的讲话…………… (569)
- 71、铁托在波兰党、政代表团举行的宴会上的讲话…………… (573)
- 72、南斯拉夫共产主义者联盟和波兰统一工人党及南斯拉夫政府和波兰政府的联合宣言…………… (578)
- 73、南斯拉夫联邦人民共和国政府代表团访问蒙古人民共和国的公报…………… (586)
- 74、铁托对支持召开巴尔干国家首脑会议的建議給斯托伊卡的复信…………… (588)
- 75、南斯拉夫“政治报”社論：巴尔干的合作…………… (590)
- 76、铁托为美国“外交季刊”撰文：关于当前

的几个国际問題·····	(594)
77、約澤·斯莫尔：奇怪的声明·····	(605)
78、南斯拉夫“战斗报”社論：人造卫星·····	(608)
79、南斯拉夫联邦人民共和国和德意志民主共 和国建立外交关系的公报和南斯拉夫外交 国务秘書处的声明·····	(610)
80、姆拉登·伊維科維奇：两个德国·····	(613)
81、衷心的祝賀（苏联“星火”杂志社記者和 鉄托的談話）·····	(616)
82、南斯拉夫新聞社外交公报評十月革命四十 周年（摘要）·····	(626)
83、南斯拉夫“战斗报”社論：第二个人 造卫星·····	(629)
84、南斯拉夫代表团团长卡德尔到达莫斯科时 在飞机場上的講話·····	(631)
85、南斯拉夫代表团团长卡德尔在苏联最高苏 維埃慶祝十月革命四十周年大会上的講話·····	(633)
86、南斯拉夫“战斗报”社論：偉大的十月·····	(638)
87、維塞林諾夫在貝尔格萊德慶祝十月革命四 十周年集会上的报告（摘要）·····	(641)
88、鉄托：十月革命四十周年·····	(648)
89、貝戈維奇：十月革命后的社会主义 （摘要）·····	(654)
90、伏克曼諾維奇：政治关系和經濟发展·····	(658)
91、伏克曼諾維奇撰文祝賀鉄托領導南共二十 周年（摘要）·····	(670)

- 92、南斯拉夫“共产主义者”周报評 華盛頓
出版的小冊子“他們是誰？”…………… (673)
- 93、南斯拉夫“政治報”社論：不現實的估價………… (677)
- 94、南斯拉夫“共产主义者”周报社論：為了
共同的利益…………… (680)
- 95、約·普：兩個宣言…………… (683)
- 96、蘭科維奇在南斯拉夫共产主义者聯盟第九
次中央全會上的講話…………… (688)
- 97、鐵托在南斯拉夫共产主义者聯盟第九次中
央全會上的講話…………… (692)
- 98、南斯拉夫共产主义者聯盟中央委員會第九
次全體會議的公報…………… (695)
- 99、南斯拉夫國防國務秘書長關於1958年國防
預算和停止接受美援問題的報告（摘要）………… (697)
- 100、鐵托發表1958年新年文告…………… (707)

关于南斯拉夫共產主义者联盟和苏联 共產党之間的关系的宣言

米雅尔科·托多罗維奇

(原載“共產主义者”周报1956年第7、8期)

南斯拉夫和苏联之間的关系，已較迅速地达到并已走过了兩國关系正常化的阶段，現在具有更加广泛、全面建設性的和友好合作的性質。兩國关系的这种发展是和总的发展相联系的。斯大林逝世后苏联的对内和对外政策，特别是在苏南关系方面开始了并还在繼續着的进步、民主和社会主义的改变，保证了这种关系的发展。特别是去年苏联领导者的訪問貝尔格莱德和著名的貝尔格莱德宣言，促进了这种关系的发展。至于談到南斯拉夫，則它的一貫执行的整个外交政策原則，特别是自1948年开始的众所周知的冲突后对苏联的政策，保证了我們相互之間的关系开始具有了如此友好和和平的性質。南斯拉夫曾在这方面不断地积极地努力，我們反斯大林的斗争促进了社会主义力量和国际和平的巩固，并为建立苏联人民对南斯拉夫的信任和友好关系創造了基础。

以鉄托同志为首的南斯拉夫联邦人民共和国政府代表团的訪苏，苏联对代表团的接待以及兩國政府談判的結果，完全肯定地確認了这一切。当时，在苏共和南斯拉夫共產主义者联盟之間也进行了談判，談判后并发表了著名的联合宣言。兩党关系和合作

的建立及发展，是兩國之間总的合作和关系的合乎邏輯的一个組成部分：兩國关系包括兩國間的、政治的和經濟的关系，以及各种社会的、政治的、文化的、运动的、科学的和其它团体的接触。但这个宣言具有特別的意义。

苏南冲突在形式上是以党的冲突、“党的路綫”冲突而开始的，但實質上它确实是当时苏联政府对南斯拉夫的攻击，这一点我們南斯拉夫人从一开头以及以后一直这样認為。因此，兩党之間接触和合作的建立是具有一定的象征意义的。它应表明：在从前的关系已經产生的那方面把这种关系取消到何种程度。这种形式的一面具有不小的意义，因为冲突具有党的形式不是偶然的。此外，南斯拉夫共产主义者联盟和苏共对社会、政治和其它生活的影响是决定性的，因此它們之間的合作和接触將发生显著的良好作用，并將有助于两个国家和人民間的合作和友好关系的更全面的發展。

根据確定兩党关系的联合声明，从其內容上說它具有更大的现实意义，首先是对兩國和兩党的关系。但同时对各工人党及其整个的發展也具有重大的意义。因此，根据它所产生的条件，它的出現是列宁逝世以后各共产党之間最新的关系史中的特殊的和第一个文件。它不是一个偶然性的文件，它的出現是国际工人运动中新时期、新成就和新要求的产物。因此，宣言不是也不可能是某种策略的步驟，它具备并且保持着它的牢固的思想意义和政治意义，虽然有人主观地把它看作临时策略步驟。首先宣言確定，我們的关系是建筑在民主的原則上，建筑在“完全自愿和平等、友好批評、对我們党之間的爭論問題进行同志式交換意見”的基础上。至于合作的对象，則根据上述原則，將始終按照任何

一方面的創議而具体確定。为了“进一步加强和繁荣我們的社会主义国家而实行合作，为了在国际工人运动中就許多当前社会主义发展的問題实行合作，也是为了发展社会和政治制度不同的世界各国人民之間的和平共处和合作，为了和平，各国人民的自由和独立”，这將一直是关系到兩国人民直接利益和符合于一定的进步目的的問題。

这些原則是什么建設性和有成效的关系和合作的不可改变的條件，它对双方和整个进步，对任何工人运动和工人政党，首先是社会主义的政党（特别是具有馬克思主义思想体系的政党）的合作和关系是有利的。这是从馬克思时代起，各国工人运动間的关系，所根据的或应当根据的一些原則，这是馬克思的原則。馬克思、恩格斯和列宁曾为国际工人組織和双方面具体关系中的这种关系而斗争。对这些原則的任何脫离，必然意味着一方对另一方的壟断和統治，强迫另一方接受自己的意見，別有用心地把工人运动硬栓上別人的馬車。这又將不可避免地引向从屬的工人运动或估計不足的工人运动的削弱，使它脫离本国人民的条件、可能、需要和利益（自己本身的利益），并使其丧失主动性，陷于孤立，沒落以至于灭亡。这对社会主义力量，其中也包括对实行控制，統治的一方沒有益处。相反的，这必將导致渴望领导权的、其他非社会主义成份的产生和壯大。在这方面，也不可免地將在国际关系中把自己从其它工人的、民族解放的和其它的进步运动和力量中孤立起来。

· 这种实践从而也会削弱世界社会主义力量的，败坏国际工人团结的思想以及整个的社会主义思想。它还將阻塞社会主义社会向社会主义前进的进步运动，削弱和平力量和各国人民之間的和

平合作。

平等关系的前提及其内容，是自由而平等地对双方所感兴趣的一切問題交換意見。这就是对个别的问题进行公开的建設性的同志式的爭論，爭論的条件是任何国家（小国或大国，发达的或不发达的，以馬克思主义为指南的或者是反对馬克思主义的）准备心平气和地敘述自己的意見，不要求对方必須同意自己的意見，要耐心地听取对方意見，不要因某种原因就反駁它和輕視它，但若不同意它，也不一定要接受它。但爭論中的这种耐性絕不意味着腐朽的折衷和虛偽的态度，在这种条件下馬克思主义者是无法表达自己的意見和保卫自己的科学社会主义思想的。相反的，只有在那种平等、自由和自愿的关系及合作条件下，以及不强迫对方接受別人意見的时候，双方才能发表意見，公开而正直地坚持自己的意見；只有这种交換意見和經驗的方法才能夠確定什么是社会主义，什么不是，誰是馬克思主义者和誰不是。唯有在关系不平等的情況下，思想上的妥協，对科学社会主义思想的歪曲，暗示式的談話才是不可避免的，因为这种关系的本身就脫离了民主，社会主义的原則的立場。

我們接触和合作的初步經驗已經显示了良好的結果。例如，我們南斯拉夫在南斯拉夫劳动人民社会主义联盟和南斯拉夫共产主义者联盟所一貫坚守的平等自愿的原則上，已經同欧洲、亞洲和南美等地的其它各种社会主义运动和政党建立合作的初步形式和联系的經驗，表明了各国的各种工人运动間建立合作和联系的广泛可能性，証明了通过和平共处和人民接近的办法达到巩固和平的可能性，以及交流和发展各种社会主义因素和力量的可能性。現在世界上社会主义因素和力量到处皆是，它們具有各种不

同的形式。

双边关系并不排除早已確定的多边合作的关系，但这种合作，因时代情况的需要，將在新的基础上发展。以这种或类似原則为基础的双边关系表明（唯有它們能夠做到这一点）：在現在和將來，多方面的合作和联系，將以什么样的形式、在什么基础和那些問題上取得发展。此外，这必將产生合乎实际生活的那种形式。

工人运动近代史的全部經驗令人信服地証明，国际組織的硬性的集中形式对一般人类的前进与爱好和平的发展，已經是不适合的不需要的，甚至有害的，特別对巩固全世界的社会主义就更加有害。情报局的全部簡短的历史証明了这一点。第二国际的实践在現在和最近几十年內也都十分明显地証明了这一点。这种組織，或迟或早，粗暴地、公开地或隱晦地、不可避免地要变成一国或某些国家的工具。这就使得某些个别国家中工人运动的切身重要的方式遭到破坏。这种組織是最近世界一切矛盾尖銳化和发展的最有利的基礎，从而也就成为近代世界存在的那些冲突的舞台。而它也只能是这样的。

在以前，当工人階級还不十分强大，当它还只占社会上很少一部分的时候，那时社会主义問題只与无产階級中的很少数的最觉悟的人們是有关系的，——“在最尖銳的国内战争的条件下”

（即指共产国际的初期）（原注：这里必須提醒的是：列寧在共产国际中所提出的集中制是有另外意义的，在共产国际存在的初期，根据列寧的原則与实践，除了共同綱領和目的外，也还存在着自由交換意見和作为这个組織内部的經常原則的不等的、民主的辯爭），那样的或类似那样的国际組織形式是可能有意义，并

且証明已經是有意义的。但是在目前，那样万能的硬性的集中組織事实上会严重地縮小世界上为社会主义而斗争的陣地。首先对一个这样的組織來說，无产階級人数变得太多，太擴張了，（引用恩格斯于十九世紀八十年代語）。此外，这个組織孤立了工人階級，更確切地說，在政治方面它使一部最覺悟、最积极的工人与其他劳动者脫离，与整个社会脫离，而每个国家的社会中大部或絕大部分人都是自覺或不自覺、直接或間接关心着社会主义社会制度各种形式的发展和巩固，即关心它的胜利。

現在，社会主义，就其本質來說，已經不是必須借助某种工人階級的共同的牢固的組織就能捍卫住的彼岸的一个不大的据点，或是一个不大的桥头堡。現今的世界，現今的人类社会——假如可以这样說的話——总的說来已經深深“長入”社会主义，已經成为社会主义的了。这不仅因为在許多国家中工人階級已掌握了政权，因而自覺地公开地发展新的社会主义关系与形式，也因为近代世界的物質基础，在生产和运输方面等等的科学技术和工艺規程成就。現代生产資料的性質保証和要求，并决定要有新的社会主义生产关系。社会主义正在成为經濟生活以及社会整个生活的唯一可能的形式。这对社会主义国家來說是十分明白的。

但是現代国家資本主义究竟意味着什么呢？还不就是用新的社会主义手段来“延長”資本主义世紀（已在社会主义門前了）或是以此来“拯救”旧的生产方式。换言之，这是拯救私有制，拯救私有制的被消灭（塞爾維亞譯文是以拯救私有制来消灭私有制）。誠然，目前首先是用非社会主义方法来实现消灭私有制的。但这总是消灭私有制，因之它現在已經不仅表現为个别工厂的国有化，甚至还表現为个别部門的国有化，用馬克思的話来

說，这是对資本主义私有制的否定，它使用否定的方法因而也就否定了自己，所以它无疑是一种过渡形式。

目前这乃是一种改造形式（形式之一），或直接准备改造的一种形式，把資本主义社会变成社会主义社会的一种形式。人們、人民、科学、人类社会目前正在实现这个历史使命，不管他們是否意識到什么是社会主义，不管他們是否被社会主义所鼓舞或已經不想要它了。他們所以这样做，是因为應該这样做，发达的国家必然要走这条道路，因为它們不可能用老办法来保持已經达到的生产力水平和进一步发展生产力。它們必然要这样做的。不发达的国家也应该寻找社会主义新形式，因为这是加速发展經濟和保持不久前取得的民族独立的条件。

这样，国家生活和国际生活直接实践中的許多具体問題（它們的数目正在日益增加）就逐渐变成与爭取社会主义的斗争問題相同一的了。在这方面，工人阶级在各种民族和国际問題解决中的积极作用（和責任）也增長了。

这样，目前社会主义获得了更为广泛的社会政治基础。現在这已不只是某些政党和甚至工人阶级本身的事情了，現在这是絕大多数人民的事情了。民族問題在許多国家和差不多在每个国家（以及在世界範圍內）現在已不仅是社会主义国家的事情了。这些国家与另外一些（資本主义）国家之間的区别在于：在这另一些国家里，社会主义成份正在萌芽和盲目地、自发地为自己打出道路，克服各种反抗，从那些客觀的、自发的反抗到追逐狹窄的阶级利益的统治阶级的反抗，克服困难，不断經歷过阶级斗争和妥协的时期，因此必然会发生变形、歪曲、滯澀等等現象；而在社会主义国家里，人們正在为新型的社会主义关系开辟着自由的